

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -**  
**TPSGC**  
**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0A1 / Noyau 0A1**  
**Gatineau, Québec K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Vehicles & Industrial Products Division  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
7A2, Place du Portage, Phase III  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Véhicule Poste de santé de commande	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W6399-12DE16/B	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W6399-12DE16	<b>Date</b> 2012-04-04
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HP-901-59361	
<b>File No. - N° de dossier</b> hp901.W6399-12DE16	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2012-04-24</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Martin, Erik	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hp901
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-3842 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-5227
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

CETTE MODIFICATION EST ÉMISE AFIN DE PUBLIER LES QUESTIONS ET RÉPONSES CONCERNANT LA DEMANDE DE PROPOSITION CI-MENTIONNÉE ET METTRE À JOUR L'ANNEXE B - DESCRIPTION D'ACHAT.

## **QUESTIONS ET RÉPONSES**

### **Demandes de renseignements techniques**

#### **3.5.1 Caractéristiques nominal du véhicule**

(a) Le poids nominal brut du véhicule (PNBV) au sein de la gamme inclusive considéré comme une "Évaluation du véhicule POIDS BRUT" dans le tableau des capacités de configuration; et

(b) Charge utile au sein de la gamme inclusive considéré comme une "charge utile" dans le tableau des capacités de configuration.

**Question du soumissionnaire:** Celles-ci ont des gammes de charge utile pour PNBV, c'est une demande inhabituelle qui pourrait être difficile à garantir que nous pouvons rencontrer une telle gamme de charge utile pour ce véhicule personnalisé. Serait-il acceptable de dire qu'il est possible de dépasser le PNBV minimum de charge utile figurent dans le tableau?

**Réponse du MDN:** PNBV - Notre intention était de veiller à ce que le camion ne sois pas trop petit devenant insuffisant pour soutenir le corps d'ambulance. Nous accepterions qu'il soit au-dessus du minimum.

#### **3.7.7 Disposition des étagères, des unités de rangement et des supports**

(n) Système de lavabo - Un évier et le système associé.

**Question du soumissionnaire:** Est-ce que les réservoirs d'alimentation et les eaux usées doivent être chauffés pour éviter le gel?

**Réponse du MDN:** Le système d'évier - Comme il est prévu d'utiliser ce véhicule à l'année, un moyen serait nécessaire pour empêcher les réservoirs du gèle.

#### **3.7.9 Disposition des dispositifs de retenue des passagers**

(a) Système de chargement des blessés. Un système de chargement manuel similaire au système courant en service dans les ambulances type VSLR des forces canadienne est préférable.

**Question du soumissionnaire:** Nous ne savons pas ce que c'est. Une description plus détaillée ou des photos sont nécessaires. Pouvez-vous en fournir?

---

**Réponse du MDN:** Le système de chargement de brancard doit être un système à deux étages qui permet le chargement des brancards par une seule personne utilisant un système de chargement semblable à la plate-forme PROMIL-100 Brancard selon la brochure ci-jointe. Le système de chargement peut utiliser une plate-forme de brancard avec la possibilité de permettre le chargement du second brancard, ou utiliser deux plates-formes de brancard sur un cadre de support fixe en hauteur avec deux niveaux.

### 3.7.10 Dispositif de retenue des passagers

(b) i Un siège capitonné avec accoudoirs imperméable à l'eau.

(d) iv Chaque place assise doit comporter un siège non-rembourré.

**Question du soumissionnaire:** S'il vous plaît confirmer que les sièges rembourrés ne sont pas acceptées.

**Réponse du MDN:** Sièges rembourrés - Confirmé, les sièges ne doivent pas être rembourrés.

### 3.14 Peinture, couleurs et finis

(a) Le capot et le toit cabine, et le toit fourgon doit avoir un revêtement de surface antidérapante appliquée.

**Question du soumissionnaire:** Pouvez-vous fournir plus d'informations sur le revêtement de surface antidérapant que vous recherchez?

**Réponse du MDN:** Antidérapant – Aucun type de ruban antidérapant ne doit être utilisé. Nous proposons une solution appliqué avec de la peinture, la couleur du véhicule, exemple dans la gamme de produit comme le revêtement Rhino ou Linex.

---

**MODIFICATIONS À L'ANNEXE B - DESCRIPTION D'ACHAT.****SUPPRIMER:****3.7.7. Disposition des étagères, des unités de rangement et des supports**

(n) Système Évier – Un évier et les composante connexe associé doit être installé de façon a fournir de l'eau chaude et froide. L'évier doit être situé sur la zone de travail en dessous du mur d'action. Le système doit avoir un réservoir de capacité minimum de 80 litres (17.6 gallons (CA)) avec sur demande un système de chauffage électrique ou combustible avec un réservoir de récupération des eaux usés de capacité de 80 litres (17.6 gallons (CA)). Le système doit avoir une connexion externe qui permet le remplissage du réservoir d'eau douce et la vidange du réservoir des eaux Usées;

**INSÉRER:****3.7.7. Disposition des étagères, des unités de rangement et des supports**

(n) Système Évier - Un évier et les composante connexe associé doit être installé de façon a fournir de l'eau chaude et froide. L'évier doit être situé sur la zone de travail en dessous du mur d'action. Le système doit avoir un réservoir de capacité minimum de 80 litres (17.6 gallons (CA)) avec sur demande un système de chauffage électrique ou combustible avec un réservoir de récupération des eaux usés de capacité de 80 litres (17.6 gallons (CA)). Le système doit avoir une connexion externe qui permet le remplissage du réservoir d'eau douce et la vidange du réservoir des eaux usées. Comme il est prévu d'utiliser ce véhicule à l'année, un moyen de prévenir les réservoirs de la congélation doit être fourni;

**SUPPRIMER:****3.14. Peinture, couleurs et finis**

(a) Le capot, le toit de la cabine ainsi que le toit de la carrosserie doit avoir un revêtement antidérapant appliqué sur la surface avant d'être peinturé en conformité avec les spécialiste de la Peinture;

**INSÉRER:****3.14. Peinture, couleurs et finis**

(a) Le capot, le toit de la cabine ainsi que le toit de la carrosserie doit avoir un revêtement antidérapant appliqué sur la surface avant d'être peinturé en conformité avec les spécialiste de la peinture. Le revêtement antidérapant doit être applicable sou pression (exemple, Rhino Lining, Linex, etc.), des produits des type bande ne sont pas acceptables;

**TOUT LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉS.**